

百部中国古典名著

诗经

注释本



浙江古籍出版社

百部中国古典名著

诗经

崔富章 主编 周明初等注释



浙江古籍出版社

责任编辑 俞驾征 刚 如
封面设计 凌 炜

诗 经

崔富章 主编

周明初等 注释

浙江古籍出版社出版

(杭州市体育场路 347 号 邮政编码 310006 电话 0571—5176986)

萧山古籍印刷厂印刷

浙江省新华书店经销

开本 787×1092 1/32 插页 4 印张 8.875 字数 252 千

1998 年 6 月第 1 版 1999 年 10 月第 2 次印刷

印数 10151—15200

ISBN 7 - 80518 - 462 - 3/I·302

定价:12.00 元

浙江古籍版图书,版权所有,翻印必究

前 言

《诗经》是西周初期到春秋中晚期五百余年(前 1066~前 541)间的诗歌创作总集,当时称“诗”或“诗三百”,汉代以后尊称为《诗经》。《诗经》由风、雅、颂三部分组成,这是按诗歌的乐调分类而成。“风”是风土乐调的意思,它由十五种带有不同地域色彩的乐调的诗歌组成,称“国风”或“十五国风”,计一百六十篇,都是用地方乐调歌唱的诗歌,多数是民间歌谣;“雅”是雅乐的意思,即所谓正调、正声,它由带有王畿地区(周王所能直接统治的区域)乐调色彩的诗歌组成,计一百零五篇,多数为社会上层人士所作;“颂”是王侯举行祭祀或其他重大典礼专用的乐歌,不仅配乐,还有舞蹈,计四十篇,为上层贵族所作。风、雅、颂三部分共三百零五篇,这与孔子称道的“诗三百”大体是相符的。

《诗三百》在孔子之前已经编辑成书,孔子整理六经时曾加以重订,写在二尺四寸长(55 厘米)的简上,编连成册,作为课本,教授学生。他对弟子们说:“小子何莫学夫《诗》?《诗》可以兴,可以观,可以群,可以怨。迩之事父,远之事君,多识于鸟兽草木之名。”(《论语·阳货》)又说:“诵《诗三百》,授之以政,不达;使于四方,不能专对;虽多,亦奚以为?”(《论语·子路》)还曾教训儿子道:“不学《诗》,无以言!”(《论语·季氏》)据《左传》等典籍记载,春秋时代列国大夫聘问,常常赋《诗》言志,或用以酬酢,或用为媒介,一时成为风气。

秦始皇焚书坑儒,《诗》的传播受到重创。汉初,传《诗》的只有四家:鲁人申培、齐人辕固、燕人韩婴、鲁人毛亨(一说赵人毛长),分别称为“鲁诗”、“齐诗”、“韩诗”、“毛诗”。鲁、齐、韩三家所传文本用汉代通行的隶书写成,通称“今文诗”;毛亨传本用先秦

2 前 言

古文写成,称“古文诗”。后来,齐、鲁、韩三家诗散佚失传,就只有毛亨、毛长(萇)所传的一种全本了。毛亨撰《毛诗故训传》三十卷,简称《毛诗传》或《毛传》。“故训传”一本作“诂训传”,注解之别。东汉郑玄(127~200)为之作《笺》,撰《毛诗故训传笺》二十三卷,以宗毛为主,毛义若隐略则更表明,如有不同即下己意,使可识别。《郑笺》以《毛传》为主,同时注意吸收齐、鲁、韩三家诗说,是先秦至西汉千余年间《诗经》研究集大成的著作。唐初,孔颖达(574~648)主持编撰《毛诗正义》四十卷,注解采用《毛传》、《郑笺》全文,然后加之疏释(即所谓“正义”),先疏诗句正文,次疏《毛传》,次疏《郑笺》,颇为详赡。宋人编辑《十三经注疏》,将《毛诗正义》全本辑入,改题《毛诗注疏》,视《毛传》、《郑笺》为“注”,《正义》为“疏”。南宋时期,朱熹(1130~1200)撰《诗集传》二十卷,排斥《毛诗序》,重新解释诗义,初步采用文学观点研讨《诗经》,指出《国风》“多出于里巷歌谣之作”,大多数“乃是男女相与咏歌各言其情”的民歌。清代中后期,马瑞辰(1782~1853)撰《毛诗传笺通释》三十一卷,先列《毛传》、《郑笺》,再作《通释》,吸取乾嘉考据学之成果,纠正了《毛传》、《郑笺》、《孔疏》的部分失误。清末民初,王先谦(1842~1917)撰集《诗三家义集疏》二十八卷,为自宋以来辑录、疏理鲁、齐、韩三家诗遗说之集大成的著作。

《诗三百》是我国文学发展史上形成的第一座高峰,如同黄河一般,哺育着中华民族,影响着一代又一代的炎黄子孙。两千多年以来,注释、研究《诗经》的著作数以千计,这是一份宝贵的文化遗产,我们应该认真地给以总结,为建设有中国特色的社会主义精神文明服务。同时我们也应该看到,旧注过于繁重,初学者难以驾驭,勉强读之,不得要领,反而降低学习的兴趣。有鉴于此,我们决定向具备中等文化水平的朋友们提供一个简洁明瞭的《诗经》注本,每条第一条注文为题解,揭示诗义要旨。诗句注释,力求简明,注意吸取前人训诂成果,一般只引用结论,不作详介;凡属注者的新见解,一般也只带出结论,不展开考论。异体字、古今字用“某同某”方式表述,通假字用“某通某”方式表述。诗句正

文,采用清嘉庆年间阮元校刊的《十三经注疏》本作底本,以别本参校;底本未妥处,正文径改,并出校记。

1991年前后,当时在浙江古籍出版社任编辑的寿勤泽同志提议,将我国文学史上最早出现的两座高峰——《诗经》和《楚辞》的全部篇目加以注释,汇为一辑,供青年朋友们阅读学习之用。于是便由我主持,周明初、陈晓、江林昌、寿勤泽四位同志参加,分工协作,顺利完成了任务,题曰《诗骚合璧》,浙江古籍出版社于1995年2月出版,1996年8月第二次印刷,前后印了一万本。前不久,吴战垒编审告诉我,这部书即将再版,一分为二,《诗》、《骚》各自独立成册,与其他典籍配套发行。就是说,我们这本小书要第三次印行了,前后不过两、三年时间。无论从哪个角度看,这都是令人兴奋的好消息!

本书的注释工作由周明初、陈晓同志完成。具体分工是:周明初负责《国风》中的《周南》、《召南》、《邶风》、《卫风》、《王风》、《郑风》、《齐风》、《魏风》、《唐风》、《秦风》、《曹风》、《豳风》暨《雅》、《颂》全部;陈晓负责《国风》中的《邶风》、《陈风》、《桧风》。此次再版前,由周明初同志作了修订。我们把它奉献给古典文学爱好者,希望能协助他们扫除文字障碍,初步读懂原著,为日后的研究奠定基础;我们更希望得到读者朋友们的批评和指教!

崔富章 识于西溪路杭大新村

1997年12月1日

目 录

前言	(1)
国风	(1)
周南	(1)
关雎 葛覃 郑耳 樛木 蟋斯	
桃夭 兔置 芣苢 汉广 汝坟	
麟之趾	
召南	(8)
鹊巢 采芣 草虫 采蘋 甘棠	
行露 羔羊 殷其雷 摽有梅 小星	
江有汜 野有死麇 何彼裯矣 驹虞	
邶风	(15)
柏舟 绿衣 燕燕 日月 终风	
击鼓 凯风 雄雉 匏有苦叶	
谷风 式微 旄丘 简兮 泉水	
北门 北风 静女 新台 二子乘舟	
鄘风	(29)
柏舟 墙有茨 君子偕老 桑中	
鶉之奔奔 定之方中 蟋蟀 相鼠	
干旄 载驰	
卫风	(36)
淇奥 考槃 硕人 氓 竹竿	
芄兰 河广 伯兮 有狐 木瓜	
王风	(44)
黍离 君子于役 君子阳阳 扬之水	

2 诗 经

中谷有蓷 兔爰 葛藟 采芣 大车
丘中有麻

郑风 (49)

缁衣 将仲子 叔于田 大叔于田
清人 羔裘 遵大路 女曰鸡鸣
有女同车 山有扶苏 蔣兮 狡童
褰裳 丰 东门之埤 风雨 子衿
扬之水 出其东门 野有蔓草 溱洧

齐风 (60)

鸡鸣 还 著 东方之日 东方未明
南山 甫田 卢令 敝笱 载驱
猗嗟

魏风 (66)

葛屨 汾沮洳 园有桃 陟岵
十亩之间 伐檀 硕鼠

唐风 (71)

蟋蟀 山有枢 扬之水 椒聊 绸缪
杕杜 羔裘 鸛羽 无衣 有杕之杜
葛生 采芣

秦风 (78)

车邻 驪贖 小戎 蒹葭 终南
黄鸟 晨风 无衣 渭阳 权舆

陈风 (85)

宛丘 东门之枌 衡门 东门之池
东门之杨 墓门 防有鹊巢 月出
株林 泽陂

桧风 (90)

羔裘 素冠 隰有萋楚 匪风

曹风 (92)

蜉蝣 候人 鸛鸣 下泉

豳风 (95)

七月 鸛鷖 东山 破斧 伐柯
九罭 狼跋

“二雅”

小雅

鹿鸣之什 (102)

鹿鸣 四牡 皇皇者华 棠棣 伐木
天保 采薇 出车 杕杜 南陔(笙乐无辞)

白华之什 (112)

白华(笙乐无辞) 华黍(笙乐无辞) 鱼丽
由庚(笙乐无辞) 南有嘉鱼 崇丘(笙乐无辞)
南山有臺 由仪(笙乐无辞) 蓼萧 湛露

彤弓之什 (116)

彤弓 菁菁者莪 六月 采芑 车攻
吉日 鸿雁 庭燎 沔水 鹤鸣

祈父之什 (125)

祈父 白驹 黄鸟 我行其野 斯干
无羊 节南山 正月 十月之交

雨无正

小旻之什 (141)

小旻 小宛 小弁 巧言 何人斯
巷伯 谷风 蓼莪 大东 四月

北山之什 (155)

北山 无将大车 小明 鼓钟 楚茨
信南山 甫田 大田 瞻彼洛矣
裳裳者华

桑扈之什 (168)

桑扈 鸳鸯 鵲弁 车鞅 青蝇
宾之初筵 鱼藻 采芣 角弓 菀柳

都人士之什 (180)

4 诗 经

都人士 采绿 黍苗 隰桑 白华
 绵蛮 瓠叶 渐渐之石 苕之华
 何草不黄

大雅

文王之什 (189)

文王 大明 绵 棫朴 旱麓
 思齐 皇矣 灵台 下武 文王有声

生民之什 (205)

生民 行苇 既醉 鳧鷖 假乐
 公刘 洞酌 卷阿 民劳 板

荡之什 (220)

荡 抑 桑柔 云汉 崧高 烝民
 韩奕 江汉 常武 瞻卬 召旻

“三颂”

周颂

清庙之什 (244)

清庙 维天之命 维清 烈文 天作
 昊天有成命 我将 时迈 执竞 思文

臣工之什 (250)

臣工 噫嘻 振鹭 丰年 有瞽
 潜 雝 载见 有客 武

闵予小子之什 (255)

闵予小子 访落 敬之 小毖 载芟
 良耜 丝衣 酌 桓 赉 般

鲁颂 (262)

驹 有駟 泮水 閼宫

商颂 (269)

那 烈祖 玄鸟 长发 殷武

国风^①

周南^②

关雎^③

关关雎鸠，在河之洲^④。窈窕淑女，君子好逑^⑤。
参差荇菜，左右流之^⑥。窈窕淑女，寤寐求之^⑦。
求之不得，寤寐思服^⑧。悠哉悠哉，辗转反侧^⑨。
参差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之^⑩。
参差荇菜，左右芣之^⑪。窈窕淑女，钟鼓乐之^⑫。

①《诗经》由风、雅、颂三部分组成，这是按诗歌的乐调分类而成。风是风土乐调的意思，它由五十种带有地方乐调色彩的诗歌组成，称为“国风”或“十五国风”。②十五国风之一，共计十一篇。它的产地大约北起洛阳南到江汉流域。

③这首诗写一个男子思慕一个美丽的女子并渴望得到她。“关雎”为篇名，《诗经》中每首诗一般取首句里的两个字或几个字作篇名。④关关：鸟鸣声。雎(jū)鸠：一种水鸟，有人说即王雎。河：黄河的专称。《诗经》中的河均指黄河。洲：水中的陆地。

⑤窈(yáo)窕(tiǎo)：美好的样子。淑：善，好。逑(qiú)：配偶。⑥参(cēn)差(cī)：长短不齐的样子。荇(xìng)菜：一种可吃的水草。流：通“撿”，采摘。

⑦寤(wù)：睡醒。寐(mèi)：睡着。⑧思服：同义复词。想念，思念。⑨悠：也是想念、思念的意思。辗转反侧：形容翻来覆去睡不着。

⑩琴瑟：均为古代乐器，琴有五弦或七弦，瑟有二十五弦。友：亲近。⑪芣(mào)：采摘。⑫钟鼓乐之：用敲钟击鼓来使她快乐。之，指所思的女子。

葛 覃^①

葛之覃兮，施于中谷，维叶萋萋^②。
 黄鸟于飞，集于灌木，其鸣喈喈^③。
 葛之覃兮，施于中谷，维叶莫莫^④。
 是刈是穫，为絺为绌，服之无斁^⑤。
 言告师氏，言告言归^⑥。
 薄汙我私，薄澣我衣^⑦。
 害澣害否？归宁父母^⑧。

①这首诗写一个出嫁了的女子准备回娘家省亲。 ②葛：多年生藤本植物，蔓生，茎纤维韧长，可制葛布。 覃：延长。施(yì)：蔓延。 中谷：谷中。 维：语气助词。 萋(qī)萋：茂盛的样子。

③黄鸟：黄莺，一说为黄雀。 灌木：矮小丛生的树木。 喈(jiē)喈：黄鸟和鸣声。 ④莫莫：茂密的样子。 ⑤刈(yì)：收割。 穫(huò)：通“穫”，名词用作动词，用镬煮。 为：制成。 絺(chī)：细葛布。 绌(xì)：粗葛布。 服：穿。 斁(yì)：厌，厌弃。

⑥言：词头，放在动词前，无义。 师氏：指女师。古代教育贵族女子的女教师。 告：告知公婆。 归：回娘家。 ⑦薄：词头，用在动词前，无义。 汙：搓揉。 私：指内衣。 澣(huǎn)：同“浣”，用水洗。 衣：指外衣。 ⑧害：通“曷”，何。 否：不洗。归宁：古代指已婚女子回娘家探亲。 宁，安宁，指向父母问安。

卷 耳^①

采采卷耳，不盈顷筐^②。
 嗟我怀人，真彼周行^③。
 陟彼崔嵬，我马虺隤^④。
 我姑酌彼金罍，维以不永怀^⑤。
 陟彼高冈，我马玄黄^⑥。

我姑酌彼兕觥，维以不永伤^⑦。

陟彼砠矣，我马瘠矣^⑧

我仆痡矣，云何吁矣^⑨！

①这首诗写一个女子思念她远行不归的丈夫。二、三、四章是写想象中她的丈夫旅途劳累的情境。

②采采：茂盛的样子。一说采了又采。卷耳：又名苍耳。一种菊科草本植物，叶如鼠耳，丛生，嫩苗可煮吃。盈：满，装满。顷筐：斜筐。后高前低，形似畚箕，盛物易满。

③嗟：叹词。怀：思念。寘(zhì)：同“置”，放。周行(háng)：大道。

④陟(zhì)：登，登上。崔嵬(wéi)：高而不平的土山。虺(huī)隤(tuí)：连绵词，形容病的状态。

⑤姑：姑且，暂且。金罍(léi)：商周时期一种青铜制的酒器。永怀：长久地思念。

⑥玄黄：连绵词，形容病的状态。

⑦兕(sì)觥(gōng)：用犀牛角制的大酒杯。伤，同“傷”，思念。

⑧砠(qū)：有土的石山。瘠(tú)：病。

⑨仆：仆人。痡(pū)：劳倦。云：句首语气助词。吁(xū)：“忤”的假借字。鲁诗作“吁”，忧，担忧。

樛 木^①

南有樛木，葛藟纍之^②。乐只君子，福履绥之^③。

南有樛木，葛藟荒之^④。乐只君子，福履将之^⑤。

南有樛木，葛藟萦之^⑥。乐只君子，福履成之^⑦。

①这是祈求别人得到幸福的诗。

②南：南土，南边。樛(jiū)：乔木树枝下曲。葛藟(lěi)：葛藤。纍：缠绕。

③只：句中语气助词。福履：同义复词，福禄。绥：安。绥之，使之安。

④荒：掩覆，遮掩。

⑤将：扶助。

⑥萦：收卷，缠绕。

⑦成：就，成就。

螽 斯^①

螽斯羽，诜诜兮^②。宜尔子孙，振振兮^③。

螽斯羽，薨薨兮^④。宜尔子孙，绳绳兮^⑤。

螽斯羽，揖揖兮^⑥。宜尔子孙，蛰蛰兮^⑦。

①这是一首祝人多子多孙的诗。②螽(zhōng)斯：蝗类昆虫，体绿色或褐色，善跳跃，以翅摩擦发音。一说螽斯羽，即螽之羽。

诜(shēn)诜：众多的样子。③宜：语气助词，用在表示希望祝愿的句子前。振振：盛，众多。④薨(hōng)薨：众多的样子。

⑤绳绳：众多，绵延不绝。⑥揖揖：聚集的样子。⑦蛰(zhì)蛰：众多。

桃 夭

桃之夭夭，灼灼其华^②。之子于归，宜其室家^③。

桃之夭夭，有蕢其实^④。之子于归，宜其家室。

桃之夭夭，其叶蓁蓁^⑤。之子于归，宜其家人。

①这是祝贺新婚的诗。②夭夭：树木茂盛的样子，这里指桃树茂盛。灼灼：花朵繁盛的样子，这里指桃花盛开。华：花。

③之子：这个人，这里指新嫁娘。于：词头，用在动词前。归：古代称女子出嫁。宜：和顺。④有：词头，用在形容词前。蕢(fén)：肥大。实：果实，指桃子。

⑤蓁(zhēn)蓁：茂盛的样子，这里指桃叶茂盛。

兔 置

肃肃兔置，椓之丁丁^②。赳赳武夫，公侯干城^③。

肃肃兔置，施于中逵^④。赳赳武夫，公侯好仇^⑤。

肃肃兔罝，施于中林^⑥。赳赳武夫，公侯腹心^⑦。

①这是一首赞美武士英勇的诗。 ②肃肃：整齐严密的样子。

罝(jū)：网。 兔罝：捕兔子的网。兔，闻一多疑作“菟”，谓虎也。

楛(zhuó)：击，指打桩。 丁(zhēng)丁：打桩声。 ③赳赳：威武的样子。 干城：诸侯之城叫“干城”，又作“轩城”。这句意思是：英勇的武士是诸侯的捍卫者。 ④施：设置，施放。 中逵：即逵中，岔路口。

⑤仇(qiú)：匹配，随从。好仇：这里指好的侍从。

⑥中林：即林中。 ⑦腹心：即心腹，亲信。

采芣苢^①

采采芣苢，薄言采之^②。采采芣苢，薄言有之。

采采芣苢，薄言掇之^③。采采芣苢，薄言捋之^④。

采采芣苢，薄言袪之^⑤。采采芣苢，薄言漚之^⑥。

①这首诗描写一群妇女采集车前子(一说薏仁米)。 ②采采：茂盛的样子。 芣(fú)苢(yǐ)：即车前子，亦名车轮菜。古人以为它的子实可以治妇女不孕。采集芣苢，含有希望多子的意思。 薄言：语助词连用。 ③掇(duō)：拾取。 ④捋(luō)：抹取，脱取。

⑤袪(jié)：用衣襟兜着。 ⑥漚(xié)：用衣襟兜起来并且用带子扎紧。

汉广^①

南有乔木，不可休思^②。汉有游女，不可求思^③。

汉之广矣，不可泳思^④。江之永矣，不可方思^⑤。

翘翘错薪，言刈其楚^⑥。之子于归，言秣其马^⑦。

汉之广矣，不可泳思。江之永矣，不可方思。

翘翘错薪，言刈其蒺^⑧。之子于归，言秣其驹^⑨。

汉之广矣，不可永思。江之永矣，不可方思。

①这首诗写一位男子热恋一个姑娘，希望和她结为婚姻，但因不能如愿以偿而苦恼失望。 ②乔木：高大的树木。休思：“思”为语助词，与下文“求思”、“泳思”、“方思”之“思”同。 ③汉：指汉水，长江的一大支流，在今湖北省汉阳入长江。 游女：汉水女神，这里比喻所思的恋人。 ④广：宽阔。 泳：潜水而游。 ⑤江：长江。《诗经》中的江均指长江。 永：长。 方：通“汧”，用竹木编成筏子，这里作动词用，用筏子渡水。 ⑥翘翘：众多的样子。 错：杂乱。 薪：木柴。 言：词头，用在动词前。 刈：割。 楚：荆条，可作柴火。 ⑦秣(mò)马：喂马。 ⑧萎(lóu)：萎叶，一种茎蔓生的木本植物。 ⑨驹：小马。

汝 坟^①

遵彼汝坟，伐其条枚^②。未见君子，惄如调饥^③。
遵彼汝坟，伐其条肄^④。既见君子，不我遐弃^⑤。
鲂鱼赀尾，王室如燬^⑥。虽则如燬，父母孔迯^⑦。

①这首诗写一个女子思念远方服劳役的丈夫。第二、三节写想象中见到他的情景。 ②遵：沿着，顺行。 汝：汝水，汝河，在今河南南部。现汝河分南汝河和北汝河。 坟：大堤。 条：树枝。 枚：树干。 ③惄(nì)：忧愁。调：《鲁诗》作“朝”，早上。 ④肄(yì)：树枝砍去后又长出来的小枝。 ⑤不我遐弃：“不遐弃我”的倒装。遐：远。遐弃：远离。 ⑥鲂(fáng)鱼：扁鱼。 赀(chēng)：红色。燬：烈火。 ⑦孔：很，非常。 迯：近。

麟 之 趾^①

麟之趾，振振公子，于嗟麟兮^②。
麟之定，振振公姓，于嗟麟兮^③。
麟之角，振振公族，于嗟麟兮^④。

- ①这首诗歌颂贵族阶层子孙繁盛。 ②麟:麒麟,古代传说中的一种动物,鹿身、牛尾、马蹄,头上一角,古人认为是一种瑞兽。趾:足,脚。 振振:繁盛的样子。 公子:公之子。 / 于嗟:吁嗟,叹词,相当于“啊”。 ③定:通“颠”,额头。公姓:公同姓,即公之孙。 ④公族:公同族,公孙之子。“公子”、“公姓”、“公族”皆称公的子孙后代。